

# **கற்றல் கற்பித்தல் நடவடிக்கைகளில் இலக்கிய கற்றுகளின் வழி பண்பாடுமிக்க சமூகத்தை உருவாக்குதல்**

## **Creating a Cultural Community through Literary Elements of Teaching and Learning**

இணைப்பேராசிரியர் முனைவர் கிருஷ்ணன் மணியம் / Associate Professor Dr.Krishanan Maniam<sup>1</sup>

### **Abstract**

Teaching and learning are important aspects of education that is being passed on from one generation to the subsequent, as an ever continuing legacy. Teaching and learning has been an invaluablely precious vehicle that carries and cascades cultural and traditional values from one generation to its successor. Though teaching and learning has evolved in to a multifaceted, multimedia discipline, the crux of the transactions between a teacher and a learner has remained the same even today. The content of the “taught” are the “learned” have also traversed with time playing a significant role in the whole teaching and learning framework. The content is also necessitated by the objective of the teaching and learning process. In this manner, teaching and learning have been continually contributing towards creating a culture with traditional and cultural values. This article strives to delineate the salient aspects of teaching and learning in creating a society with traditional and cultural values.

Date of submission: 2019-10-02  
Date of acceptance: 2019-11-28  
Date of Publication: 2019-12-31  
Corresponding author's Name:  
Dr.Krishanan Maniam  
Email: krishanan@um.edu.my

**Key Words:** Teaching and Learning, Culture, Literature, Society, Teacher.

### **முன்னுரை**

மனுக்குலம் கல்வி என்பதை கற்றல் கற்பித்தல் என்ற அணுகுமுறையில் ஒரு தொடர் சிந்தனையாக கொண்டு செல்வதை மறுக்கவியலாது. ஒரு தலைமுறைக்கும் மற்றுமொரு தலைமுறைக்கும் கொண்டக் கல்வியை தடைப்பாது கொண்டு செல்வதில் கல்வியாளர்கள் வெற்றிப்பெற்றுள்ளனர் என்றே குறிப்பிடுதல் வேண்டும். கற்றல் கற்பித்தலில் பன்முகங்கள் கொண்ட செயல்முறைகள் பயன்படுத்தப்பட்டாலும் அடிப்படையிலான கற்றல் கற்பித்தல் என்ற செயல்பாடு மாணவர் ஆசிரியர் என்ற இரு குழுவினரிடமும் இன்றும் நடைபெற்று வருகிறது என்பது உறுதி. இந்தக் கல்வி

நடவடிக்கைகள் ஒவ்வொரு நாட்டிற்கும் பல கோணங்களில் வேறுபாடுகளைக் கொண்டிருப்பது தின்னமாகும். ஆனால், இறுதியில் அடிப்படையிலான கற்றல்பேறுகளை மாணவர்கள் பெற்றிருப்பதை ஆசிரியர்கள் தங்களது மதிப்பீட்டு நடவடிக்கைகளின் வழி உறுதி செய்வார்.

### **மலேசிய இடைநிலைப் பள்ளிகளில் தமிழ்மொழி குறியிலக்கு**

மலேசியாவில் தமிழ்மொழி வழி கற்றல் கற்பித்தல் தொடக்க நிலைப் பள்ளிகளில் மட்டுமே நிகழ்ந்தாலும் இடைநிலைப்

<sup>1</sup> The author is an Associate Professor in the Department of Indian Studies, University of Malaya, Kuala Lumpur, Malaysia. krishanan@um.edu.my

பள்ளிகளில் தமிழ்மொழியை தாய்மொழிக் கல்வியாக ஒரு பாடமாகக் கற்றுக் கொள்ளும் வாய்ப்புகள் உள்ளன. இவ்வகையில், மலேசிய இடைநிலைப்பள்ளிகளில் ஏறக்குறைய எழுபதாயிரம் மாணவர்கள் தங்களுடைய தாய்மொழியான தமிழ்மொழியைத் தேர்வுப் பாடமாக எடுத்து பயின்று வருகிறார்கள். இம்மாணவர்களுக்கென்று தனியானதோரு கலைத்திட்டமும் உள்ளது. இக்கலைத்திட்டத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டுதான் பாடப் புத்தகங்களும் தயாரிக்கப்படுகின்றன.

அதே வேளையில், சமுதாயத் தொடர்பினை மேம்படுத்துதல், தகவல்களை முறையாகப் பெற்றுக் கையாளுதல், தமிழ்மொழியினைப் போற்றிப் பேணுதல் ஆகியவற்றில் மாணவர் சிறந்து விளங்க நல்ல தமிழ்றிவைப் பெற வேண்டும் என்பதே இடைநிலைப்பள்ளியின் பாடத்திட்டத்தின் குறியிலக்காக அமைகிறது. மேலும், இப்பாடத்திட்டத்தின் வழி அமைந்த நோக்கங்களை பார்ப்போமானால், ஒவ்வொரு மாணவனும் தனது இடைநிலைத் தமிழ்க்கல்வியை முடிக்கும் போது பின்வரும் நோக்கங்களை பெற்றிருக்க வேண்டும் என்று கூறப்படுகிறது. அவையன:

1. பேச்சு அல்லது எழுத்தின் வழி பிறருடன் கருத்துப் பரிமாற்றம் செய்தல், நல்ல தொடர்பை ஏற்படுத்திக் கொள்ளுதல், சிக்கல்களைக் களைதல், தேவைகளை நிறைவு செய்தல், தேவைப்படும் சேவைகளையும் பொருள்களையும் கேட்டுப் பெறுதல் ஆகியவற்றைத் திறமையாக மேற்கொள்ளுதல்.
2. அறிவுப்புலமும் கருத்தும் பெறுவதற்குப் பல்வேறு மூலங்களிலிருந்து பார்த்த, கேட்ட, வாசித்த தகவல்களை ஆராய்ந்து அறிதல்.
3. கிடைக்கப் பெற்ற தகவல்களின் அடிப்படையில் சிக்கல்களைக் களைந்து அவற்றை வாய்மொழியாகவும் எழுத்து வடிவத்திலும் பிறருக்கு வெளியிடுதல்.
4. பல்வேறு படைப்புகளைப் பார்த்தும் கேட்டும் வாசித்தும் அவற்றிற்கேற்பத்

துலங்குதல்.

5. தன் சிந்தனையைப் படைபாற்றலுடன் வாய் மொழி யாகவும் எழுத்து வடிவிலும் விளைபயனுள்ள வகையில் வெளியிடுதல்.
6. நன்னெறிப் பண்பு, இணக்கப்போக்கு, நாட்டுப்பற்று ஆகிய வற்றை உய்த்துணர்ந்து அதன்படி நடத்தல்.

இவ்வாறாக கலைத்திட்டத்தின் நோக்கமாக தேசிய கல்விக் கொள்கையின் கீழ் அமைந்த பொது கலைத்திட்டத்தின் ஒரு பகுதி கலைத்திட்டமாக இது விலங்குகிறது. இதன் அடிப்படையில், இங்கு இடம் பெறும் இலக்கியங்களும் அது சார்ந்த நல்லொழுக்கங்களும் தேசிய இலக்கியமாக ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்ட மலாய் இலக்கியங்கள் அடிப்படையில் அமைந்தவையாகவே உள்ளன. அதே வேளையில், நாட்டுப்பற்றை உணர்த்துவதற்காகவும் மேலோங்கச் செய்யவும் இடம் பெறும் பாடப்பகுதிகள் அண்மைக் காலத்தில் உருவான கதைகள், கவிதைகள் முதலானவையாகும் தமிழ் இலக்கிய கூறுகளின் அடிப்படையில் செய்யுள்களிலிருந்து சிறு பகுதிகளும் திருக்குறளும் இடம் பெற்றுள்ளன. எனவே, இத்தகையச் சூழல் தமிழ் மாணவர்களுக்கு தங்களுடைய பாரம்பரிய விழுமியங்களிலிருந்தும் பண்புகளிலிருந்தும் அந்தியப்படுகின்றது என்றே கூறுதல் வேண்டும். இது தமிழ் மாணவர்கள் தாங்கள் சார்ந்துள்ள மிகப்பெரிய பண்பாடுகளைப் பற்றியும் மற்றும் இலக்கியத்திலிருந்து பெறப்படும் ஒழுக்கங்களும் விழுமியங்களையும் அறிந்து கொள்வதிலிருந்து விடுபடும் ஒரு சூழல் உருவாக்கியுள்ளது என்றே கூறுதல் வேண்டும்.

### **பண்பாடும் சமூகமும்**

பண்பாடு ஒரு சமுதாயத்தின் நாகரிகத்தை பிரதி பலிப்பதிலும் அச்சமூகத்தின் விழுமியங்களையும் உயர்பண்புகளையும் வெளிப்படுத்துதலிலும் முதன்மை வகிக்கின்றது. திருத்தப்பட்ட நிலம் என்று குறிப்பிடுவது போல ஒரு பண்பட்ட வாழ்க்கைநெறியை

பண்பாடு என்று கூறுவர். பண்பாடு குறித்து பாவாணர் குறிபிடும்பொழுது, "பண்பாடு என்பது திருந்திய ஒழுக்கம், அது எல்லாப் பொருள்களையும் தமக்கும் பிறர்க்கும் பயன்படுத்துவது என்றும் மக்கள் நாகரிகத்தின் உயர்ந்த நிலையே பண்பாடு இது வாழ்வியல் நெறியில் இன்றியமையாப் பண்பில் கலந்து இருக்கிறது. இதனடிப்படையில் நின்று பெறும் தாய்மொழிக் கல்வி என்றும் நிலைத்து நின்று பயன்தரும்" என்றே உரைக்கின்றார்.

மக்களின் வாழ்வியலில் பொருளாக அமைவது பண்பாடாகும். அதுவே, மனிதனுடைய வாழ்வியல் நெறியாகவும் அமைகிறது. மலேசியத் தமிழர்கள் தமிழகத்தின் பெருநிலத்திலிருந்து நீண்ட தாரத்தில் இருந்த போதிலும் அடிப்படையில் தமிழ்ப் பண்பாட்டிற்கு உகந்தவர்களே என்பதை மறுக்கவியலாது. மேலும் இவர்கள் மலாய், சீன, ஆங்கில பண்பாட்டின் தாக்கங்களுக்கு உள்ளாகும் சூழல் இவர்களுக்கு இருந்த போதிலும் தமிழ்ப் பண்பாட்டின் சாரத்தையும் தமிழ் மொழியும் தான் இவர்களுடைய அடையாளம். பண்பினை அடிப்படையாகக் கொண்டு பண்பாடுடன் வாழ்பவர் இருப்பதால்தான் உலகம் இன்றும் இயங்கிக் கொண்டிருக்கிறது என்றும் இல்லையேல், இந்த உலகம் மன்னிற்குள் புதைந்து அழிவது உறுதி என்று திருவள்ளுவர், பண்புடையார்ப் பட்டுண்டு உலகம் அதுஇன்றேல் மன்புக்கு மாய்வது மன் என்ற குறளின் வழி கூறுகின்றார். எனவே, இந்த உலகம் தழைக்க வேண்டுமானால் பண்பாடு மிக்க அவசியம். அத்தகைய பண்பாட்டின் கூறுகளைப் பயன்படுத்தி தாய்மொழிக் கல்வியான தமிழ்மொழிப் போதனையில் மேம்பாட்டினைக் கொண்டுவரலாம்.

### **மலேசியத் தமிழ் இளையோர் எதிர்நோக்கும் சவால்கள்**

இன்றையச் சூழலில் மலேசியத் தமிழ் இளையோர் பல்வேறு சவால்களை எதிர்நோக்கும் நிலைக்கு ஆளாகியுள்ளனர். மலேசியா ஜம்பதுகளின் இறுதியில் சுதந்திரம் பெற்ற இலம் நாடாக இருந்த போதிலும் இன்று அது மிக வேகமாக வளர்ந்து வரும்

நாடாக இருப்பதை மறுக்கவியலாது. அதே வேளையில், அரசு பூமிபுத்திராக்களான மலாய் இனத்தவரை முன்னேறிய சமூகமாக கொண்டுவர மிக துரிதக்கியில் இயங்கி பல நடவடிக்கைகளை அமுல்படுத்தி வருகிறது. இந்த வகையில் தமிழ்ச் சமூகமும் இந்த வேகத்தில் பங்கு பெற்று வர வேண்டிய சூழலுக்கு ஆளாகியுள்ளது என்பது உண்மை.

ஆனால், இது காறு ம் தோட்டப்புறங்களிலேயே வாழ்ந்த தமிழர்கள் நாட்டின் மேம்பாட்டுத் திட்டங்களினால் தோட்டப்புறங்கள் எடுக்கப்பட்டு, புறநகர்களிலும் புறம்போக்கு குடியிருப்புகளிலும் குடியேறும் நிலை ஏற்பட்டது. பின்னர் இவர்கள் மலிவு விலை அடுக்குமாடி வீடுகளுக்கு குடி பெயர்ந்தனர். இதனால், தம்முடைய புதிய வாழியிடைச் சூழலில் பண்பாட்டு நெருக்குதலுக்கு ஆளாகும் நிலைக்கு தள்ளப்பட்டுள்ளனர் என்றே கூறுதல் வேண்டும். தோட்டப்புறங்களில் வாழ்ந்தபோது ஆலயங்களை மையமாகக் கொண்டு இவர்கள் வாழ்க்கை இயங்கியது என்று கூறலாம். அதே வேளையில், தோட்டப்புறங்களில் பெரும்பாலானவர் தமிழர்களாகவே இருந்தபடியால் பண்பாட்டு விழாக்களைக் கொண்டாடி மரபுகளைப் பின்பற்றி பண்பாட்டினை தொடர்ந்து காப்பாற்றிய சூழல் இருந்தன. ஆனால், இன்று நகர்ப்புறச் சூழலில் இத்தகைய செயல்பாடுகள் இல்லாமல் அழிவுச்சக்திகள் இளையோரைத் தடம் புரள் வைத்துள்ளன. குண்டர் கும்பல் நடவடிக்கைகளில் ஈடுபடுவது, போதைப் பொருளுக்கு அடிமையாவது, வன்முறைகளில் இறங்குவது போன்ற செயல்பாடுகளில் இளையோர்கள் ஈடுபடுவது அதிகரித்து வருகிறது. மேலும் இளையோர் குற்றச்செயல்களில் ஈடுபட்டு நீதிமன்றங்களில் நிறுத்தப்படும் எண்ணிக்கையும் அதிகரித்து வருகிறது. உடன், அண்மையில் மலேசியத் தமிழ்ப் பெண்கள் உலகின் பல பாகங்களில் போதைப் பொருள் கடத்தியதால் பிடிபட்டு சிறையில் வாடும் செய்தியை நாளிதழ்கள் வெளியிட்டன.

இந்திலை மாற வேண்டுமானல் நம்மின மாணவர்கள் பண்பாட்டினை

உணர வேண்டும். அவர்கள் தமிழ்ப் பண்பாட்டினையும் அதன் விழுமியங்களையும் உள்ளத்தில் ஏற்க வேண்டும். அப்பொழுதான் அவர்கள் தடம் மாறிப் போகாமல் நல்வழியில் தங்கள் வாழ்க்கையை அமைத்துக் கொள்வார்.

### பண்பாட்டு நெறியில் கற்பித்தல்

சிந்து சமவெளி நாகரிகத்தில் தோன்றியது தமிழர் நாகரிகம். பின்னர் வெளுமியாக் கண்டம் அழிந்தபோது அதன் பெரும் செல்வங்களும் கடலுக்குள் சென்றன. ஆனாலும் கூட சங்கம் வைத்து தமிழ் வளர்த்த தமிழர் நாகரிகத்தில் பண்பாட்டுச் செல்வங்களுக்குக் குறையில்லை என்றே கூறுதல் வேண்டும். இந்த பண்பாடே மனித சமுதாயத்தின் அடிப்படை என்று உணர்ந்தப் பின்னர் உலகின் பல நாடுகளில் இலக்கியக் கூறுகளின் அடிப்படையில் மொழிப் போதனைகளில் பண்பாட்டினைப் போதிக்கின்றனர். மாணவர்களும் தங்களுடைய குடும்பச் சூழலிலே முறைசாராக் கல்வியாகப் பண்பாட்டுக் கூறுகளைக் கற்று வைத்திருப்பதால் இலக்கியக் கூறுகளைக் கொண்டு பண்பாட்டு விழுமியங்களை அவர்களிடம் கொண்டு செல்வது எளிதாகிறது.

இம்முறையைத்தான், இன்று மலேசிய இடைநிலைப்பள்ளிகளில் தேசிய மொழியான மலாய் மொழியைப் பயிற்றுவிப்பதில் கடைப்பிடிக்கின்றனர். மலாய்மொழிப் பாடத்தின் ஒரு பகுதியை இலக்கியக் கூறுகள் அடிப்படையிலான போதனை என்று ரீதியில் போதிக்கின்றனர். இப்பகுதியில், நாவல், சிறுகதைகள், கவிதைகள் போன்ற இலக்கிய வடிவங்கள் வாசிக்கக் கொடுக்கப்படுகிறது. பின்னர், இதில் வெளிப்பட்டுள்ள பண்பாட்டுச் செய்திகள் மற்றும் விழுமியங்களை மாணவர் புரிந்துள்ளரா என்பதை மதிப்பீடு செய்கின்றனர்.

தமிழில் உள்ள தெனாலி இராமன் கதைகள், பஞ்சதந்திரக் கதைகள், நாட்டுபுறக் கதைகள், கதைப்பாடல்கள் வழி தமிழர்கள் தன்கள் பண்பாட்டினை

எனிய முரையில் வெளிப்படுத்தியுள்ளதை மாணவர்க்கு அறிவுறுத்தலாம். அதே வேளையில் நீதி இலக்கியங்களாக விளங்கக் கூடிய திருக்குறள், நாலடியார், முதுரை, ஆத்திச்சுடி, கொன்றைவேந்தன், பழமொழி நானூறு முதலான செய்யுளை நேரடியாகவும் அதில் சொல்லப்படும் நீதிகளை விளக்கும் கதைகளை பாடங்களில் இணைக்கும் போது பண்பாட்டு சிறப்பினை அவர்கள் உணர்வார்.

### சங்க இலக்கியங்களும் காப்பியங்களும் காட்டும் பண்பாட்டு நெறிகள்

தமிழர்களின் காப்பியங்களான சிலப்பதிகாரத்திலும் மணிமேகலையிலும் தமிழர் பண்பாட்டு நெறிகள் மலிந்துள்ளதை காண முடியும். சிலப்பதிகாரத்தின் ‘உரைசால் பத்தினியை உயர்ந்தோர் ஏற்றுவார்’, ‘அரசியல் பிழைத்தோர்க்கு அறமே கூற்று’ மற்றும் ‘ஊழ்வினை உறுத்து வந்து ஊட்டும்’ என்ற விழுமியங்களை மாணவர் கற்கும்போது தமிழினத்தின் மேன்மையை உணர்வார். தன் வாழ்க்கையிலும் கடைப்பிடிப்பார். அதே வேளையில், சேர, சோழ, பாண்டிய மன்னர்களும் தங்களுடைய ஆட்சியில் நீதி தவறாது ஆண்ட பல்வேறு கதைகள் உள்ளன. மணிமேகலையில் பசித்தோர்க்கு உணவு வழங்கிட வேண்டும் என்ற உன்னத கருத்து வெளிப்படுகின்றது. இது போன்றே அகநானுற்றுப் பாடல்களில் இயற்கையைப் போற்ற வேண்டும் என்ற அரிய சிந்தனைப் போற்றப்பட்டுள்ளது. புறநானுற்றில் வீரமும் கொடையும் தமிழர்களின் மாண்புகள் என்று போற்றப்பட்டுள்ளன. குறுந்தொகை உயர்ந்த பண்புமிக்க காதலைச் சொல்வதுடன் நல்லதொரு குடும்ப நெறியையும் தெளிவுப்படுத்துகிறது. இத்தகைய பண்பாட்டு விழுமியங்களைக் கொண்ட இலக்கியங்களை மாணவர்களுக்கு கொண்டு சேர்ப்பது ஒரு நல்லாசிரியரின் கடமையாக இருக்கின்றது.

### முடிவுரை

தமிழ் இலக்கியங்களில் ஏராளமான பண்பாட்டு நெறிகள் குவிந்து கிடக்கின்றன. அவற்றை புதிய சிந்தனை யின் அடிப்படையில் கற்றல் கற்பித்தலில் புகுத்தி

இன்றைய மாணவர்களின் மனங்களில் பதியும் வண்ணம் தமிழ்மொழி ஆசிரியர்கள் பயிற்றுவித்தல் வேண்டும். இதற்கு மலேசிய இடைநிலைப் பள்ளிகளின் தமிழ்மொழிப் பாடத்திற்கான கலைத்திட்டமும் இடம் கொடுக்கின்றது என்பதும் உண்மையாகும். இதற்கு ஏற்ற வண்ணம் பாடப்புத்தகங்கள்

தயாரிக்கப்பட்டால் மாணவர்களின் கற்றல் திறன் எளிதாக அடைய முடியும் என்பது தின்னாம். இதன் வழி மலேசிய தமிழ் இளையோரை கட்டெடாமுங்குமிக்க பண்பாட்டுடன் கூடிய இளையோராக அவர்களை உருவாக்க முடியும் என்பது வெள்ளிடைமலையாகும்.

## References

- Ananthakumar, Pa. (2004). *Ilakkiamum Panpaddu Marabukalum*. Chennai: New Century Book House.
- Aranggap Pari and Abitha Sababathy(eds.) (2010). *Indraiya Valkaiyil Ilakkiyam*. Chennai: Kalignaan Pathipagam.
- Balasubramaniam,Ci. (1983). *Tamil Ilakkiya Varalaru*. Chennai: Narmatha Patippagam.
- Cirpi Palasubramaniam. (2004). *Ulagath Tamilaciriyarkalukkana Panpadduc Cirappup Payirci Vaguppu, Uraikkovai*. Chennai.
- Idainilaippallikalukkana Kalaithtiddam*, Kalaithtidda Membattu Variyam, Kuala Lumpur, Malaysia.
- Krishanan Maniam, et.al. (2012). *Learning and Application*. Chennai: Anuragam Publications.
- Krishanan Maniam, et.al. (2012). *Manavarkal Arvamudan Kalvi Karka Puthiya Utthikal*. Kuala Lumpur: Department of Indian Studies, University of Malaya.
- Nagaswamy,R. (1978). *Studies in Ancient Tamil Law and Society*. Chennai: Tamilnadu State Department of Archaeology.
- Nyana Saraswathy. (2013). *Sangathtamilum Pirkalathtamilum*. Chennai: Dr.U.Ve.Sa.Nulnilayam.
- Samikanu Jebamony and Kingston Paul Thamburaj. (2018). *Maleciyath Tamilkalvi Varalaru*. Chennai: International Institute of Tamil Studies.
- Sathasivam,Su et.al. (2015). *Tamil Kappiyangkalum Panpaddu Asaivukalum*. Chennai: Semmuthai Patippagam.
- Singaravelu,S. (2012). *Tamil Cultural Relations with Southeast Asia*. Chennai: Institute of Asian Studies.
- Thatcanamurthy,A. (1999). *Tamilar Nagarikamum Panpadum*. Chennai: Aintinaip Patippagam.
- Vaithiyalingam,So. (1996). *Tamilp Panpaddu Varalaru*. Citambaram: Annamalaip Palkalaikkalaga Veliyidu.